

À propos

“It is the sun that he wants to paint, not the rays.”

“É o sol que ele quer pintar, não os raios.”

„On chciał malować słońce, nie promienie”

„Slunce je tím, co chce malovat, nikoli paprsky.”

“Este Soarele pe care vroia să îl picteze, și nu razele lui.”

«Θέλει να ζωγραφίσει τον ήλιο, όχι τις ακτίνες του.»

ÉMILE BERNARD (1868-1941)

Today, Vincent van Gogh (1853–1890) is one of the most famous artists of all time and his paintings are an indelible part of a worldwide pictorial memory. His sunflowers, starry nights and night cafés adorn countless living rooms around the globe. A meteoric rise, considering that he sold only one painting during his lifetime, whereas his paintings are now guaranteed to make tens of millions at auctions today.

Up to the age of 27, van Gogh was desperately looking for a sense of purpose, fluctuating between confusion and decisiveness. In an arduous process of orientation, he finally found his destiny as an artist and developed a completely new painterly expression. As a forerunner of expressionism, van Gogh is considered one of the founders

Vincent van Gogh (1853–1890) é hoje em dia um dos artistas mais famosos de todos os tempos e as suas pinturas são uma parte indelével da memória pictórica mundial. Os seus girassóis, noites estreladas e cafés noturnos adornam inúmeras salas de estar em todo o mundo. Uma carreira fulgurante, considerando que vendeu apenas um quadro durante a sua vida, enquanto, atualmente, as suas obras são vendidas por dezenas de milhões em leilões.

Até aos 27 anos de idade, Van Gogh procurou desesperadamente uma atividade que desse sentido à sua vida, oscilando entre a confusão e o entusiasmo. Depois de um processo árduo, finalmente encontrou o seu destino como pintor e desenvolveu uma forma de expressão pictórica

Vincent van Gogh (1853–1890) jest dzisiaj jednym z najbardziej znanych artystów wszech czasów, a jego obrazy są częścią światowego dziedzictwa malarskiego. Słoneczniki, gwiazdziste noce i nocne kawiarenki van Gogha zdobią niezliczone mieszkania na całej kuli ziemskiej. Niezwykła to sława, biorąc pod uwagę, że za życia sprzedał zaledwie jeden swój obraz. Tymczasem na dzisiejszych aukcjach jego dzieła bez trudu sprzedaje się za kilkumilionowe kwoty.

Do 27. roku życia van Gogh zapamiętałe poszukiwał jakiegoś zajęcia, które nadawałoby sens jego życiu. Popadał w stany niepewności, emfazy, a niekiedy zwątpienia. Kiedy odnalazł w sobie wreszcie powołanie artysty, zaczął rozwijać zupełnie nowy malarski sposób wyrazu. Jako prekursor ekspresjonizmu

Dnes je Vincent van Gogh (1853–1890) jedním z nejznámějších malířů všech dob a jeho obrazy neodmyslitelně patří do kolektivní vizuální paměti. Jeho slunečnice, hvězdné oblohy a noční kavárny zdobí bezpočet obýváků po celém světě. Závratná kariéra, pomyslíme-li, že za svého života prodal jen jeden jediný obraz, zatímco dnes se jeho obrazy draží na aukcích za bezpochyby dvouciferné milionové částky.

Do svých 27 let se van Gogh zoufale snažil nalézt nějaké smysluplné poslání, rozpolcen mezi duševním zmatkem a entuziazmem. Po namáhavém procesu hledání vlastní cesty v sobě nakonec odhalil umělce a rozvinul zcela nový malířský výraz. Jakožto předchůdce expresionismu bývá dnes van Gogh,

Astăzi, Vincent van Gogh (1853–1890) este unul dintre artiștii cei mai cunoscuți din toate timpurile, iar tablourile sale ocupă un loc indelebil în memoria iconografică mondială. Noptile înstelate, floarea soarelui și cafenelele de noapte decorează nenumărate saloane în toate colțurile lumii. O carieră abruptă, dacă luăm în considerare faptul că a reușit să vândă un singur tablou pe tot parcursul vieții, iar acum picturile sale garantează încasări de zeci de milioane, la licitații.

Până la vârsta de 27 de ani van Gogh a fost în căutarea disperată a unei activități ce putea să-i dea un sens în viață, oscilând între confuzie și entuziasm. În cadrul unui proces laborios de orientare, își definește într-un final destinul de pictor și dezvoltă o formă de expresie picturală complet

Σήμερα, ο Βίνσεντ βαν Γκογκ (1853–1890), είναι ένας από τους διασημότερους καλλιτέχνες όλων των εποχών και οι πίνακές του είναι ένα από τα ανεξίτηλα κομμάτια μιας παγκόσμιας εικονογραφημένης μνήμης. Τα ηλιοτρόπια του, οι έναστρος νύχτες και τα νυχτερινά καφέ, κοσμούν άπειρα σαλόνια σε όλη την υφήλιο. Μια εκθαμβωτική καριέρα, αν σκεφτεί κανείς ότι κατά τη διάρκεια της ζωής του, κατάφερε να πουλήσει μόλις έναν πίνακα, ενώ, σήμερα, η πώληση ενός πίνακά του σε δημοπρασία εξασφαλίζει δεκάδες εκατομμύρια.

Έως την ηλικία των 27 χρόνων, ο Βαν Γκογκ, έψαχνε απελπισμένα μια απασχόληση, που θα έδινε νόημα στη ζωή του, ταλαντευόμενος ανάμεσα στη σύγχυση και την αποφασιστικότητα. Μέσα από μια επίπονη διαδικασία αναζήτησης, βρήκε τελικά τον προορισμό του ως

Self-Portrait
Autorretrato
Autoportret
Autoportrét
Autoportret
Αυτοπροσωπογραφία

Summer 1887, Oil on canvas, mounted on wood, 34,9 × 26,7 cm, Detroit Institute of Arts, Detroit





Country Road
Estrada rural
Wiejska droga
Polní cesta
Drum de țară
Αγροτικός δρόμος
 Mar/Apr 1882, Pencil, pen and ink on paper, 24,6 × 34,4 cm, Van Gogh Museum, Amsterdam

The Potato Eaters
Os comedores de batatas
Jedzący kartofle
Jedlíci brambor
Mâncătorii de cartofi
Οι πατατοφάγοι
 Apr 1885, Oil on canvas, mounted on wood, 82 × 114 cm, Kröller-Müller Museum, Otterlo



of modern painting, along with Cézanne and Gauguin.

He was only active as a painter for around ten years. Barely noticed and misunderstood during his lifetime, it is largely thanks to his brother Theo that his works continue to generate worldwide acclaim. However, Theo's continual support was only able delay his brother's breakdown, but not prevent it.

Van Gogh had to wrest his art from life and was at the mercy of his unrestrained creative urge, as well as his unstable mental condition. Repeatedly, collapses and extreme acts occurred, with his self-mutilation in Arles providing a

completamente nova. Como precursor do expressionismo, Van Gogh é considerado um dos fundadores da pintura moderna, juntamente com Cézanne e Gauguin.

Só trabalhou como pintor durante cerca de dez de anos. Amplamente ignorado e incompreendido durante a sua vida, é em grande parte graças ao seu irmão Theo que as suas obras continuam a gerar aclamação mundial. No entanto, o apoio infatigável de Theo só conseguiu retardar a queda do irmão, mas não evitá-la.

Van Gogh teve que arrancar a sua arte à vida, ficando à mercê do seu indomável impulso criativo, bem como do seu estado mental instável. Depressões

van Gogh jest dziś wraz z Cézannem i Gauguinem uważany za współtwórcę nowoczesnego malarstwa.

Tymczasem okres jego twórczości trwał niespełna dziesięć lat. Za życia był niedostrzegany i nierozumiany. Nieustający zachwyt, jaki jego obrazy wzbudzają obecnie na całym świecie, jest w dużej mierze zasługą jego brata Theo. Stałe wsparcie ze strony Theo opóźniło jednak tylko klęskę artysty, ale nie mogło jej zapobiec.

Van Gogh musiał swoje malarstwo wprost wyrwać z życia – był podporządkowany zarówno gwałtownym napadom swego twórczego pędu, jak i swojej chwiejnej kondycji duchowej.

vedle Cézanna a Gauguina, považován za jednoho ze zakladatelů moderního malířství.

Jako malíř byl přítom aktivní sotva deset let. Žil téměř nepovšimnut a nepochopen, nebýt jeho bratra Thea, zcela jistě bychom dnes jeho díla nemohli obdivovat doslova po celém světě. Ani Theova neutuchající podpora však nemohla odvrátit bratrovo ztroskotání, jen jej oddálila.

Van Gogh si musel své malířství na životě doslova vydobýt, přičemž byl vystaven jak nespoutanému tvůrčímu puzeň, tak labilní duševní konstituci. Stále znovu u něj docházelo ke kolapsům a projevovalo se extrémní chování. To,

nouă. Precursor al expresionismului, van Gogh este considerat și astăzi unul dintre fondatorii picturii moderne, alături de Cézanne și Gauguin.

A lucrat ca pictor doar pentru o perioadă scurtă, de zece ani. Ignorat și neînțeles în timpul vieții, entuziasmul pe care îl suscită opera sa astăzi în toată lumea se datorează în mare parte fratelui său, Theo. Totuși, susținerea financiară neobosită din partea acestuia nu a putut decât să întârzie eșecul artistului, nicidecum să-l împiedice.

Van Gogh a trebuit să-și smulgă tablourile din propria viață și a fost tributar irepresibilei sale energii creatoare precum și condiției sale

καλλιτέχνης και ανέπτυξε μια εντελώς νέα ζωγραφική έκφραση. Ως πρωτοπόρος του Εξπρεσιονισμού, ο Βαν Γκογκ θεωρείται ένας από τους ιδρυτές της μοντέρνας ζωγραφικής, μαζί με τον Σεζάν και τον Γκαγκέν.

Παρά όλα αυτά, υπήρξε ενεργός ζωγράφος, μόνο, για περίπου δέκα χρόνια. Ενώ πέρασε απαρατήρητος και παρεξηγημένος κατά τη διάρκεια της ζωής του, τα έργα του εξακολουθούν να πετυχαίνουν παγκόσμια αναγνώριση χάριν του αδελφού του Τεό. Η συνεχής στήριξη από τον Τεό, δεν κατάφερε δυστυχώς, παρά μόνο να επιβραδύνει την κατάρρευση του αδελφού του, όχι όμως και να την αποτρέψει.

Ο Βαν Γκογκ έπρεπε να ξεχωρίσει την τέχνη από τη ζωή του και βρισκόταν στο



**Farmhouse
in Nuenen**

**Quinta em
Nuenen**

**Wiejska chata
w Nuenen**

**Zemědělská
usedlost v
Nuenenu**

Fermă în Nuenen

**Αγροτόπιτο
στο Nuenen**

*Jun/Jul 1885, Oil on
canvas, 60 × 85 cm,
Städel Museum,
Frankfurt am Main*

Café Table with Absinthe

Mesa de café com absinto

Absynt

Kavárenský stolec s absintem

Masă de cafea cu absint

Τραπέζι του καφέ με αφέντι

Spring 1887, Oil on canvas, 46,3 × 33,2 cm, Van Gogh Museum, Amsterdam



culmination, and his suspected suicide attempt in Auvers-sur-Oise resulting in the tragic end of a short, troubled life.

There remains a pictorial body of work that is characterized by a great seriousness and intense naturalism. Pictures that testify to a sensitive empathy for everyday life and that are universally understood.

e atos desesperados sucederam-se reiteradamente. A automutilação em Arles foi um clímax dramático, e a suposta tentativa de suicídio em Auvers-sur-Oise foi o fim trágico de uma vida curta e problemática.

Resta-nos uma obra pictórica que se caracteriza por uma grande seriedade e naturalismo intenso. Quadros que testemunham uma grande sensibilidade da vida quotidiana e que são universalmente compreendidos.

Ciągle zdarzały mu się załamania i skrajne, nieobliczalne działania. Samookaleczenie w Arles było dramatycznym punktem kulminacyjnym, a prawdopodobna próba samobójcza w Auvers – tragicznym zakończeniem jego krótkiego i niespokojnego życia.

Pozostało malarskie dzieło przeniknięte wielką powagą i przekonującą bliskością życia i natury – obrazy świadczące o wrażliwym podejściu do życia codziennego i zrozumiałe dla ludzi na całym świecie.

jak si ublížil v Arles, bylo dramatickým vyvrcholením jeho krátkého, neklidného života, který tragicky skončil v Auvers pravděpodobně sebevraždou.

Zanechal po sobě dílo, pro něž je charakteristická obrovská vážnost a intenzivní blízkost života a přírody. Obrazy, které svědčí o jeho citu pro všednodennost, a jež jsou proto srozumitelné všem lidem na celém světě.

mentale instabile. Depresiile și actele disperate apăreau în mod repetat. Automutilarea de la Arles a fost punctul culminant al dramatismului iar tentativa de sinucidere de la Auvers-sur-Oise a determinat sfârșitul tragic al unei vieți scurte și tulburate.

Ceea ce a rămas în urmă, este o operă picturală marcată de o mare seriozitate și de o intensă apropiere față de viață și natură. Imagini ce mărturisesc o sensibilitate empatică pentru viața de zi cu zi și sunt înțelese în întreaga lume.

έλεος της απεριόριστης ανάγκης του για δημιουργία, καθώς και της ασταθούς ψυχικής του κατάστασης. Η κατάθλιψη εναλλασσόταν με κινήσεις απελπισίας, με αποκορύφωμα τον αυτοτραυματισμό του, στην Αρλ και την πιθανή απόπειρα αυτοκτονίας του στην Ωβέρ-συρ-Ουάζ, που κατέληξε στο τραγικό τέλος μιας σύντομης και ταραγμένης ζωής.

Αυτό που μένει, είναι ένα εικονογραφημένο έργο που χαρακτηρίζεται από μεγάλη σοβαρότητα και έντονη σχέση με τη ζωή και τη φύση. Πίνακες, που αποδεικνύουν μια μεγάλη ευαισθησία στην καθημερινότητα και που είναι εύκολα κατανοητοί από τους πολλούς.



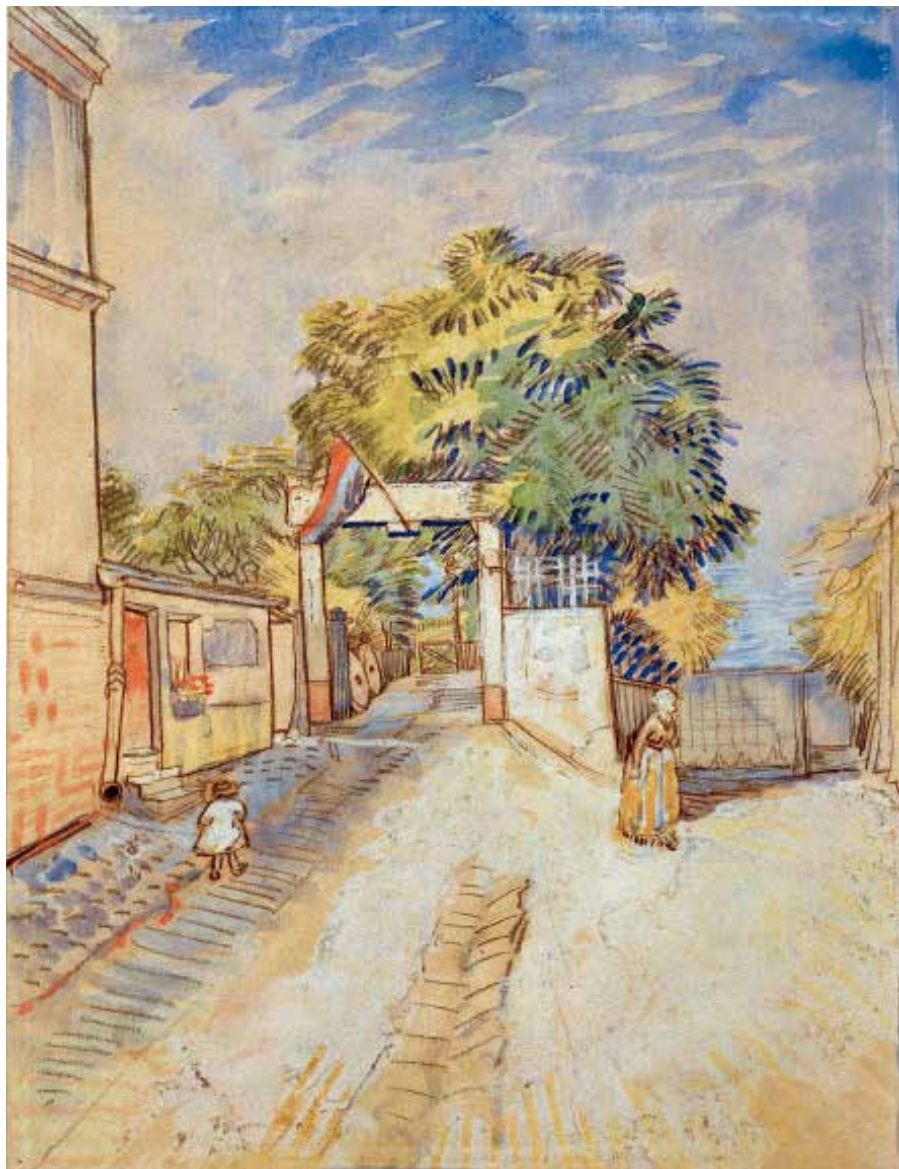
Woman in a Garden
Mulher num jardim
Kobieta w ogrodzie
Žena v zahradě
Femeie în grădină
Γυναίκα στον κήπο

Jun/Jul 1887, Oil on canvas, 50,5 × 62,8 cm, Private collection



On the Seine
À beira do Sena
Nad Sekwaną
Na břehu Seiny
Pe Sena
Στον Σηκουάνα

May-Jul 1887, Oil on canvas, 49,4 × 65,3 cm, Van Gogh Museum, Amsterdam



*Entrance to the Moulin
de la Galette*

*Entrada do Moulin
de la Galette*

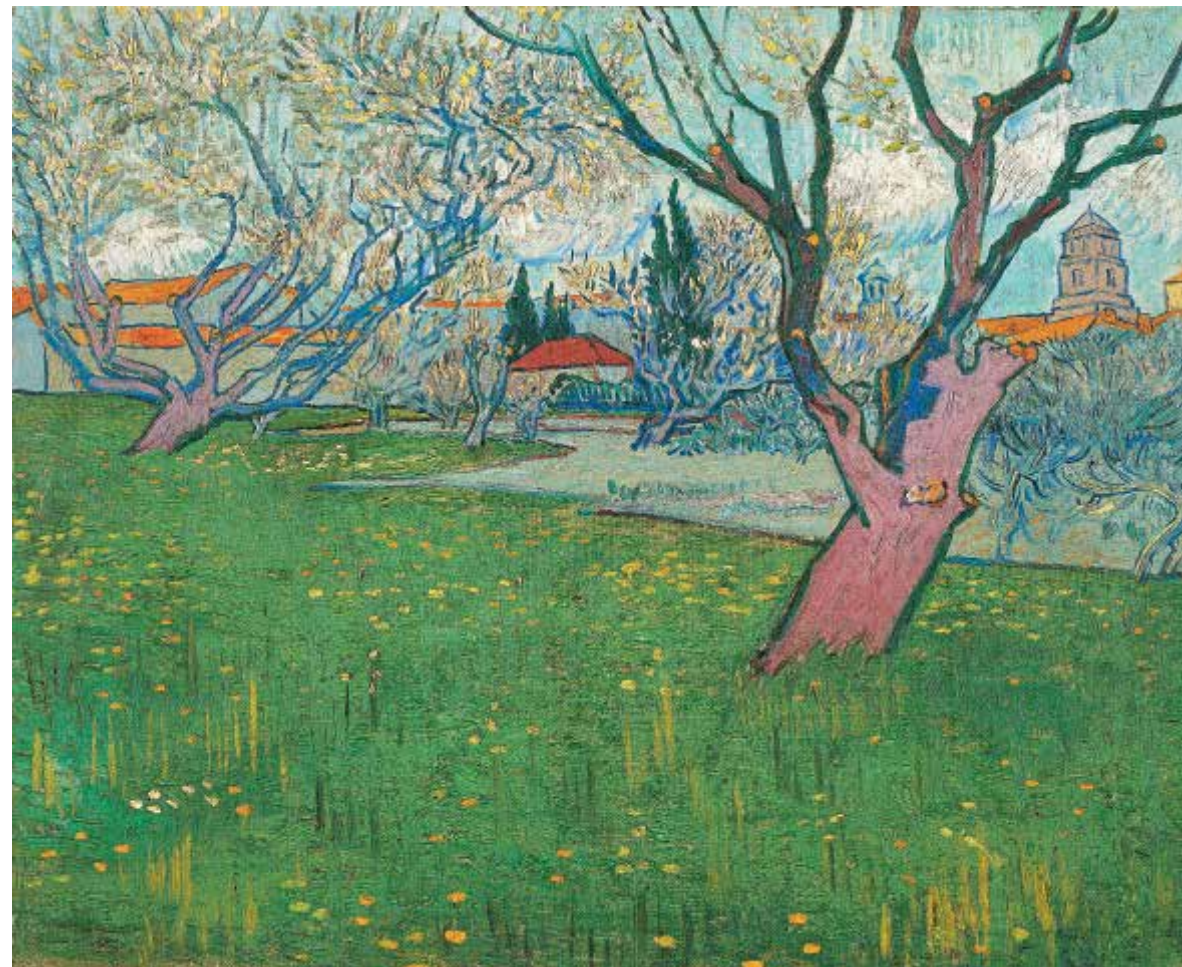
Wejście do Moulin de la Galette

Vchod do Moulin de la Galette

Intrare la Moulin de la Galette

*Είσοδος στο Moulin
de la Galette*

*Summer 1887, Pencil, pen and
watercolor on paper, 31,6 × 24 cm,
Van Gogh Museum, Amsterdam*



Flowering Orchards Overlooking Arles

Pomar em flor com vista de Arles

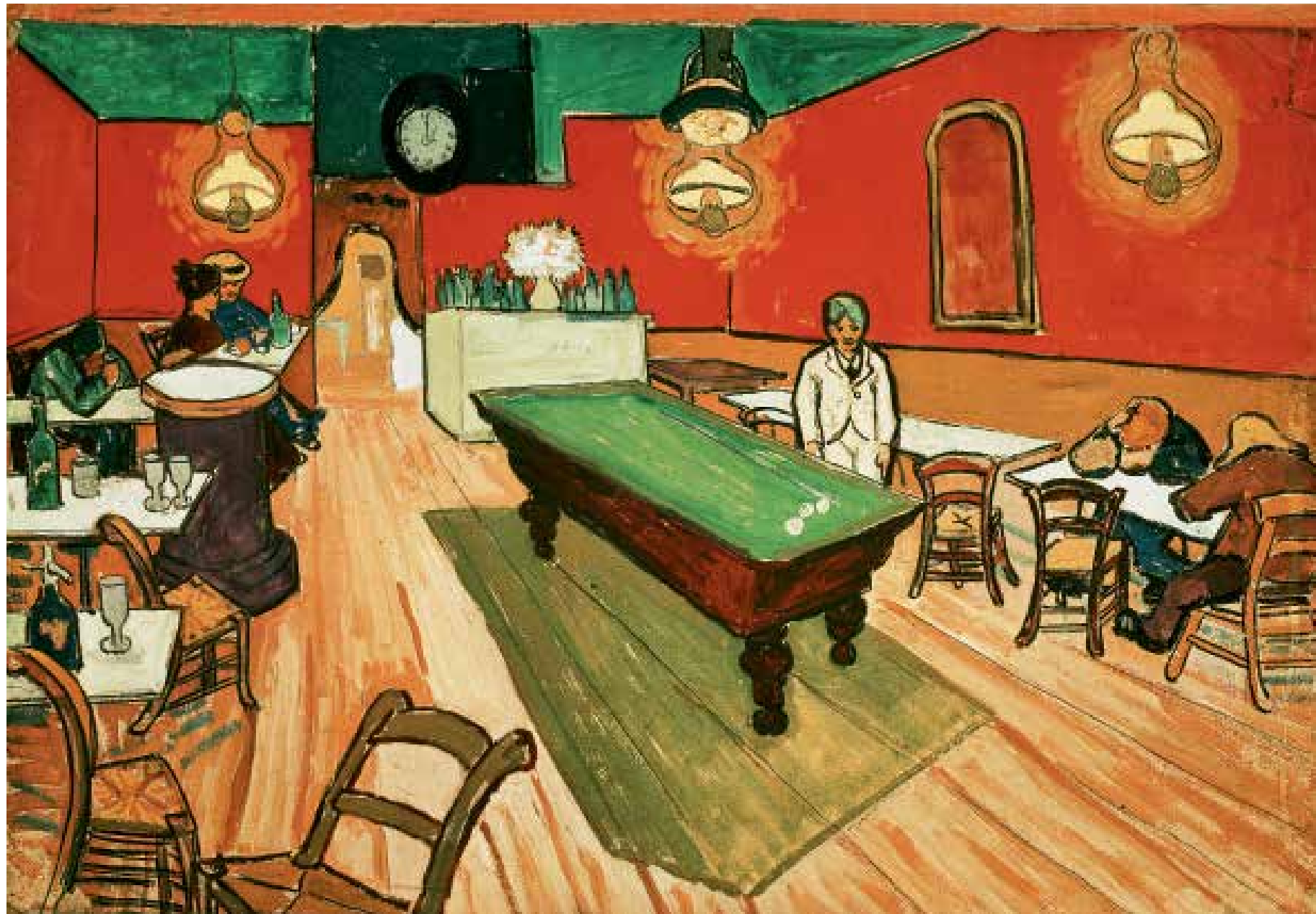
Apr 1889, Oil on canvas, 53,5 × 65,5 cm, Van Gogh Museum, Amsterdam

Kwitnące sady z widokiem na Arles

Kvetoucí sad s výhledem na Arles

Grādinā īn floare cu vedere spre Arles

Ανθισμένοι δενδρόκηποι με θέα στην Αρλ



The Night Café in Arles
O café noturno em Arles
Nocna kawiarnia w Arles
Noční kavárna v Arles
Cafeneaua de noapte în Arles
Νυχτερινό καφέ στην Αρλ

Sep 1888, Watercolor, 44,4 × 63,2 cm, Private collection